



Cross Linguistic Connections

Advanced Biliteracy Set 8: Grammar

I notice that in English and Spanish, the conjunctions _____ / _____ are used to signal a _____ of ideas with the second part of the sentence. This is a _____ conjunction.

CLC Advanced Biliteracy Set 8: Grammar Mini-Lesson Partner talk

Biliteracy para todos © 2022 EC Licensing Pty Ltd.

To show a _____ of ideas in English and Spanish we added the _____ conjunctions _____ / _____.

CLC Advanced Biliteracy Set 8: Grammar Student Investigation 1 Partner talk

Biliteracy para todos © 2022 EC Licensing Pty Ltd.

To show a _____ of ideas in English and Spanish in the sentences, we added the _____ conjunctions _____ / _____.
Grandpa checked the switches and controls, but the GPS was definitely not working/El abuelo revisó los interruptores y los controles, pero definitivamente el GPS no funcionaba.

CLC Advanced Biliteracy Set 8: Grammar Student Investigation 2 Partner talk

Biliteracy para todos © 2022 EC Licensing Pty Ltd.

In English and in Spanish, we use _____ conjunctions such as _____ to show a _____ of ideas within sentences.
For example, _____.

CLC Advanced Biliteracy Set 8: Grammar Review Writing stem

Biliteracy para todos © 2022 EC Licensing Pty Ltd.



Cross Linguistic Connections

Advanced Biliteracy Set 8: Morphology

I notice that in English, the verbs to take and to tremble lose the final -e _____ and _____ when the suffix -ing is added.

In Spanish, the suffix _____ is added to the root of verbs _____ _____. For example: sacar/sacando and temblar/temblando.

CLC Advanced Biliteracy Set 8: Morphology Mini-Lesson Partner talk

Biliteracy para todos © 2022 EC Licensing Pty Ltd.

In English, to form the verb _____ we added _____ to the verb _____.

We removed the _____ in the verb _____ before adding _____ to form the verb _____.

In Spanish, to form the verbs _____ and _____, we added _____ to the root of the verbs.

CLC Advanced Biliteracy Set 8: Morphology Investigation 1 Partner talk

Biliteracy para todos © 2022 EC Licensing Pty Ltd.



Cross Linguistic Connections

Advanced Biliteracy Set 8: Morphology

In English, when the verb ends in -e in its _____ form, the letter _____ is _____ before adding the _____ to form _____.

In Spanish, when the verb ends in -ar, we add _____.

For example: _____ / _____.

CLC Advanced Biliteracy Set 8: Morphology Investigation 2 Partner talk

Biliteracy para todos © 2022 EC Licensing Pty Ltd.

In English, we make the -ing form of the verb by adding the suffix _____ to the verb root. For example, _____. When the infinitive form of the verb ends with the letter _____, the -e is _____ before adding the _____ suffix. For example, _____.

In Spanish, we make the -ando form of verbs that end in -ar by adding the suffix _____ to the root of the verbs. For example, _____.

CLC Advanced Biliteracy Set 8: Morphology Review Partner talk

Biliteracy para todos © 2022 EC Licensing Pty Ltd.



Cross Linguistic Connections

Advanced Biliteracy Set 8: Syntax

I notice that in English and Spanish, the phrase _____
_____ / _____ is used to signal a logical
sequence of ideas using an expression of time.

CLC Advanced Biliteracy Set 8: Syntax Mini-Lesson Partner talk

Biliteracy para todos © 2022 EC Licensing Pty Ltd.

To show sequence in English and Spanish we added the
phrase _____ / _____ .

CLC Advanced Biliteracy Set 8: Syntax Investigation 1 Partner talk

Biliteracy para todos © 2022 EC Licensing Pty Ltd.

Using the content of the book, we came up with two sentences
joined by the words/phrases _____ / _____ to show
sequence in English and Spanish.

CLC Advanced Biliteracy Set 8: Syntax Investigation 2 Partner talk

Biliteracy para todos © 2022 EC Licensing Pty Ltd.

In English and in Spanish, we use an expression of time, such as
_____, to show a logical sequence of ideas between sentences.
For example, _____ and _____.

CLC Advanced Biliteracy Set 8: Syntax Review Partner talk

Biliteracy para todos © 2022 EC Licensing Pty Ltd.



Cross Linguistic Connections

Advanced Biliteracy Set 8: Grammar

I notice that in English and Spanish, the verb _____
/ _____ is a compound verb formed by adding _____
/ _____ in English, and the present form of _____ in Spanish
and the past participle. It is used to express that an action _____
_____, but it continues in the present.

CLC Advanced Biliteracy Set 8: Grammar Mini-Lesson Partner talk

Biliteracy para todos © 2022 EC Licensing Pty Ltd.

To show that the action started in the past, but it still
affects our present in English and Spanish we added have /
has and the present form of haber and the past participle
_____ / _____.

CLC Advanced Biliteracy Set 8: Grammar Investigation 1 Partner talk

Biliteracy para todos © 2022 EC Licensing Pty Ltd.

Look at these sentences and conjugate the verb in its correct
tense form to show that the action _____ / _____ started
in the past and it continues in the present.

CLC Advanced Biliteracy Set 8: Grammar Investigation 2 Partner talk

Biliteracy para todos © 2022 EC Licensing Pty Ltd.

In English and in Spanish, we use the present perfect form,
such as _____, to show that an action started at some point
in the past, but it continues in the present. For example,
_____.

CLC Advanced Biliteracy Set 8: Grammar Review Partner talk

Biliteracy para todos © 2022 EC Licensing Pty Ltd.

Cross Linguistic Connections

GRAMMAR ANCHOR CHART

Uses in English	Examples	Uses in Spanish

Conexiones interlingüísticas

Cartel didáctico de GRAMÁTICA

Usos en español	Ejemplos	Usos en inglés

Cross Linguistic Connections

MORPHOLOGY ANCHOR CHART

Uses in English	Examples	Uses in Spanish

Conexiones interlingüísticas

Cartel didáctico de MORFOLOGÍA

Usos en español	Ejemplos	Usos en inglés

Cross Linguistic Connections

SYNTAX ANCHOR CHART

Uses in English	Examples	Uses in Spanish

Conexiones interlingüísticas

Cartel didáctico de SINTAXIS

Usos en español

Ejemplos

Usos en inglés

Cross Linguistic Connections

PHONOLOGY GRAPHIC ORGANIZER

	Uses in English	Uses in Spanish
Math		
Science		
Social Studies		
Language Arts		

Conexiones interlingüísticas

Organizado gráfico de FONOLOGÍA

	Usos en español	Usos en inglés
Matemáticas		
Ciencias		
Estudios sociales		
Lengua		

Cross Linguistic Connections

GRAMMAR GRAPHIC ORGANIZER

	Uses in English	Uses in Spanish
Math		
Science		
Social Studies		
Language Arts		

Conexiones interlingüísticas

Organizador gráfico de GRAMÁTICA

	Usos en español	Usos en inglés
Matemáticas		
Ciencias		
Estudios sociales		
Lengua		

Cross Linguistic Connections

MORPHOLOGY GRAPHIC ORGANIZER

	Uses in English	Uses in Spanish
Math		
Science		
Social Studies		
Language Arts		

Conexiones interlingüísticas

Organizador gráfico de MORFOLOGÍA

	Usos en español	Usos en inglés
Matemáticas		
Ciencias		
Estudios sociales		
Lengua		

Cross Linguistic Connections

SYNTAX GRAPHIC ORGANIZER

	Uses in English	Uses in Spanish
Math		
Science		
Social Studies		
Language Arts		

Conexiones interlingüísticas

Organizador gráfico de SINTAXIS

	Usos en español	Usos en inglés
Matemáticas		
Ciencias		
Estudios sociales		
Lengua		

Cross Linguistic Connections

Record of Biliteracy Behaviors

Student name: _____

Date of observation	Level of Language Phonology Morphology Grammar Syntax	Focus of Mini-Lesson	Students' Metalinguistic Behaviors			Evidence and teacher comments
			Not aware of similarity or difference	Partially aware of similarity or difference	Mastery aware of similarity or difference	